



АУДИО-ВИДЕО И  
БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

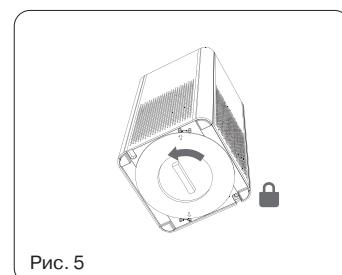
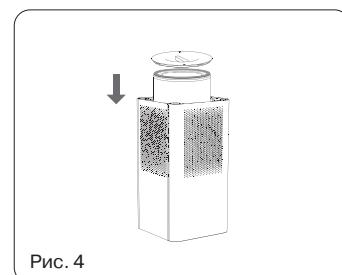
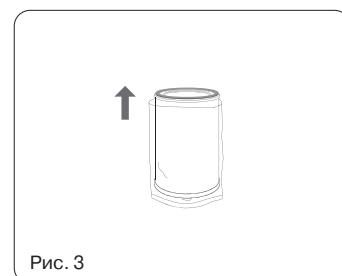
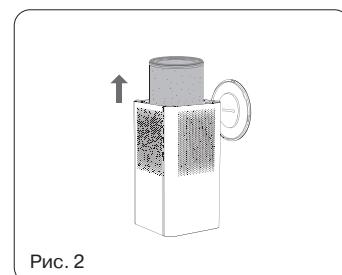
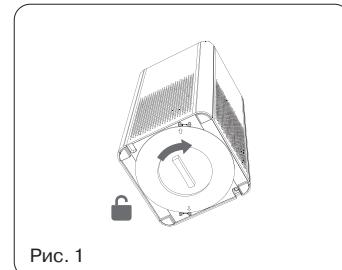
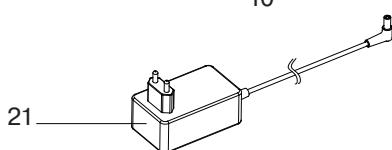
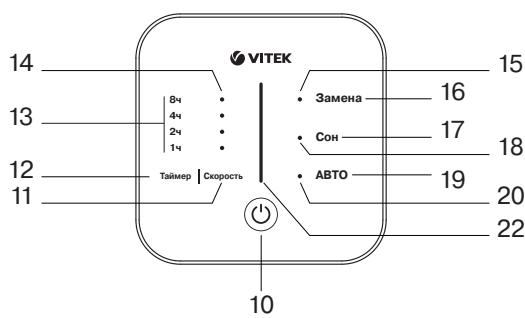
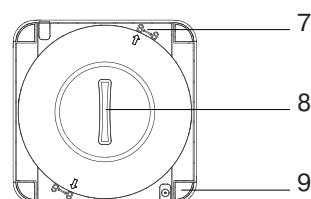
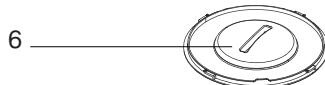
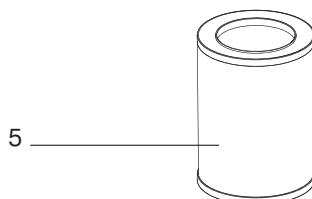
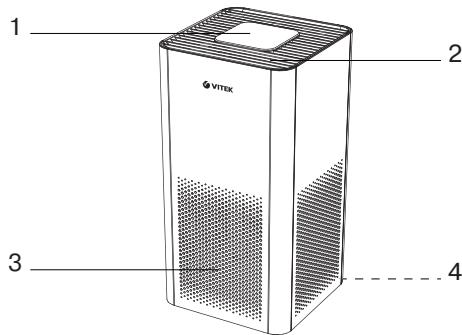
**VT-8558**

Air purifier

Очиститель  
воздуха

# Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction	3
RUS Инструкция по эксплуатации	6
KZ Пайдалану нұсқасы	10
UA Інструкція з експлуатації	14
KG Пайдалануу боюнча нускама	17



## AIR PURIFIER VT-8558

The air purifier retains small dust particles, plant pollen, mold spores, pet hair, removes foreign odors and neutralizes the smell of tobacco smoke.

### DESCRIPTION

1. Control/indication panel
2. Outgoing airflow grid
3. Air inlet grid
4. Power adapter connection socket
5. Filter
6. Lower lid
7. Lower lid position indicator
8. Lower lid handle
9. Support legs

### Control/indication panel

10. On/off button «»
11. Speed operation mode selection button «Speed»
12. Timer on/off button «Timer»
13. Timer setting indicators «1H-2H-4H-8H»
14. Speed operation mode indicators
15. Filter cleaning/replacing indicator
16. Filter operation time reset button «Replace»
17. Night mode on/off button «Sleep»
18. Night mode indicator
19. Automatic mode on/off button «AUTO»
20. Automatic mode indicator
21. Power adapter
22. Air quality light indicator

### DEFINING CHARACTERISTICS

- Such rooms as a pantry, kitchen, office, corridor, toilet, usually have a closed air volume. This contributes to bacteria growth that are a source of unpleasant odor.
- The air purifier resolves the problem of dirty air and fills the room with clean air.
- The air purifier filter has 3-stage filtration: the prefilter retains larger airborne particles such as human hair, pet hair and dust particles; an activated carbon filter removes large dust particles and household odors; the HEPA filter removes up to 99.97% of pollutants with the size 0.3 microns or larger, pollen and dust mites, and filters fine PM2.5 dust.

**Attention!** The air purifier does not retain carbonic oxide (CO) or radon (Rn) and it cannot be used for air purifying in case of fire or dangerous chemical release.

### SAFETY PRECAUTIONS

To reduce the risk of injury, fire or electric shock, follow the basic safety precautions when operating the unit, including the following:

- Read this manual carefully before switching the unit on.
- Before the first use, make sure that the operating voltage of the power adapter corresponds to the voltage of your mains.
- Use only the power adapter supplied with the unit.
- Do not leave the operating unit unattended.

- Do not use the unit outdoors.
- Do not use the unit in rooms with high humidity, such as bathrooms.
- Do not touch the power adapter body with wet hands.
- Do not use the unit near heating sources.
- Do not switch the unit on in places where aerosols are sprayed or highly inflammable liquids are used.
- Do not cover the air grids and do not insert foreign objects into them.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as a packaging unattended.

**ATTENTION!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Do not allow children to touch the unit body during the operation.
- Do not leave children unattended to avoid them using the unit as a toy.
- Close supervision is necessary when children or people with disabilities are near the operating unit.
- This unit is not intended for usage by children.
- During the operation and breaks between operation cycles, keep the unit away from children.
- The unit is not intended to be used by people with physical, sensory or mental disabilities (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Regularly check the unit for damages.
- Do not use the unit if the power adapter cord or the power adapter is damaged. If the power adapter cord or the power adapter is damaged, it must be replaced with a power adapter with the same specifications.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
- To avoid damages, transport the unit in the original package only.
- Keep the unit in a dry darkened and cool place out of reach of children and disabled persons.

**THIS UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.**

### Three-stage air filtration system

The filter element has a composite structure, which includes:

- The prefilter retains large dust particles with size larger than 0.2 mm;
- The coal filter removes unpleasant odors and tobacco smoke;
- The HEPA filter cleans the air from dust particles with a size of 0.3 microns, retain plant pollen, dangerous viruses and bacteria.

# ENGLISH

## BEFORE THE FIRST USE

**After the unit transportation or storage at low temperature, keep it for at least three hours at room temperature before switching on.**

- Unpack the unit completely and remove any advertising stickers that can prevent the unit operation.
- Check the unit for damages; do not use it in case of damages.
- Before switching on make sure that the operating voltage of the power adapter (21) corresponds to voltage of your mains.
- The power adapter is intended for operation with AC system and 50 Hz or 60 Hz frequency, the unit does not need any additional settings for operating with the required nominal frequency.

## SWITCHING ON

- Place the unit horizontally (pic. 1), holding by the handle (8), turn the lid (6) clockwise to the position «» and remove the lid.
- Remove the filter (5) from the unit body (pic. 2).
- Remove the filter (5) from the packaging material (pic. 3).
- Install the filter (5) into the unit body (pic. 4).
- Install the lid (6) and turn it counterclockwise to the position «» (pic. 5).
- Place the unit on a flat steady and dry surface. The distance to the air inlet grids (3) must be at least 30 cm, do not block the air inlet grids (3) with foreign objects.
- Connect the power adapter (21) cord to the socket (4) on the bottom part of the air purifier and connect the power adapter (21) to the mains socket. You will hear a sound signal and the on/off button (10) «» will light up.

**Note:** - the control panel (1) buttons are sensory, you just need to touch the button to switch the necessary operation mode on, every touch of the buttons is accompanied by a sound signal.

- Switch the unit on, by pressing the on/off button (10) «», the airflow first speed will switch on and the indicator (14) will light up.
- To select speed operation modes, press the button (11) "Speed", the airflow speed will change. The indicators (14) on the control panel (1) will show the operation modes.
- To switch the unit off, press and hold the on/off button (10) «» for 3 seconds. The air purifier will switch off, and then you can unplug the power adapter (21).
- The air purifier can operate for a long time, but you have to follow the safety regulations as during any other electric appliance operation: unplug the unit when you don't need to use it.

## Switching the timer on/off

- To set the unit operation time, repeatedly press the button (12) "Timer", the indicators (13) will show the preset operation time "1H-2H-4H-8H".
- To switch the timer off press the button (12) "Timer" repeatedly until all the indicators (13) go out.

## Switching the night mode on/off

- To switch the night mode on, press the button (17) "Sleep", the indicator (18) will light up.
- In the night mode only the on/off button (10) «» illumination and the indicator (18) will glow, the unit will be operating at low airflow speed. You can also set the unit timer operation time.
- If you press any button in the night mode to switch the indication on and don't perform any actions for 5 seconds, the unit will switch back to the night mode.
- To switch the night mode off, press the button (17) "Sleep" again, the indicator (18) will go out.

## Automatic operation mode

- To switch the automatic operation mode on, press the button (19) "AUTO", the indicator (20) will light up.
- In the automatic mode the airflow speed will be set automatically.
- To switch the automatic mode off, press the button (19) "AUTO" again, the indicator (20) will go out.

## Air quality light indicator

The light indicator (22) changes its color depending on the current air quality in the room:

Green – good air quality;

Yellow – medium air quality;

Red – bad air quality.

## Child safety lock

- To switch the child safety lock on, simultaneously press and hold for 3 seconds the buttons (12) "Timer" and (19) "AUTO". You will hear a sound signal, and all the control panel (1) buttons will be locked.
- To switch the child safety lock off, simultaneously press and hold for 3 seconds the buttons (12) "Timer" and (19) "AUTO". You will hear a sound signal, and all the control panel (1) buttons will be unlocked.

**Note:** - when you press any button with the child safety lock on, you will hear 3 sound signals, and the unit will not respond to any actions.

## Replacing the filter

- The filter (5) used in the unit is intended for approximately 2000 hours of operation, the indicator (15) glows white. During the first switching on and when you switch the unit on afterwards, the remaining operation time timer will be switched on. If the filter usage time drops to 10%, the indicator (15) will light up and flash red, in this case it is necessary to clean the filter (5) (see the chapter "Cleaning the filter (5)").

## CLEANING THE UNIT

- Before cleaning switch the unit off, disconnect the power adapter (21) from the mains, disconnect the power adapter (21) cord jack from the socket (4) on the bottom part of the unit body.
- Regularly clean the grids (3) on the bottom part of the body (2) and the upper grid (2). You can

clean them with a vacuum cleaner with appropriate attachment.

- Wipe the unit body with a slightly damp cloth and then wipe it dry.
- Do not immerse the unit into water or any other liquids.
- Do not use abrasives or solvents to clean the unit body.

#### **Cleaning the filter (5)**

- If the button (16) "Replace" indicator (15) lights up and flashes red, clean the filter (5).
- Place the unit horizontally (pic. 1), turn the lid (6) clockwise to the position «» and remove the lid.
- Remove the filter (5) from the unit body (pic. 2).
- Using a vacuum cleaner with a corresponding attachment clean the outer surface of the filter (5).
- Install the filter (5) into the unit body.
- Install the lid (6) and turn it counterclockwise to the position «» (pic. 5).
- Switch the unit on, press and hold the button (16) "Replace" for 5 seconds, you will hear a sound signal, and the button indicator (15) will light up white.

#### **STORAGE**

- Clean the unit body and the filter (5) before taking the unit away for long storage.
- Keep the unit in a dry darkened and cool place out of reach of children and disabled persons.

#### **DELIVERY SET**

Air purifier with the installed filter – 1 pc.

Power adapter – 1 pc.

Manual – 1 pc.

#### **TECHNICAL SPECIFICATIONS**

Input voltage: === 24 V

Rated input power: 25 W

#### **Network adapter**

Power supply: 100-240 V ~50/60 Hz

Output voltage: === 24 V 1.25 A



Room area up to 30 m<sup>2</sup>

Productivity: 180 m<sup>3</sup>/hour

#### **RECYCLING**



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

*The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@vitek.ru for receipt of an updated manual.*

***The unit operating life is 3 years***

#### **Guarantee**

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



*This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.*

# РУССКИЙ

## ОЧИСТИТЕЛЬ ВОЗДУХА VT-8558

Очиститель воздуха задерживает мелкие частицы пыли, пыльцу растений, споры плесени, шерсти домашних животных, удаляет посторонние запахи, нейтрализует запах табачного дыма.

### ОПИСАНИЕ

1. Панель управления/индикации
2. Решётка выходящего воздушного потока
3. Воздухозаборная решётка
4. Гнездо для подключения сетевого адаптера
5. Фильтр
6. Нижняя крышка
7. Указатель положения нижней крышки
8. Ручка нижней крышки
9. Опорные ножки

### Панель управления/индикации

10. Кнопка включения/выключения «»
11. Кнопка выбора скоростных режимов работы «Скорость»
12. Кнопка включения/выключения таймера «Таймер»
13. Индикаторы времени установки таймера «14-24-44-84»
14. Индикаторы скоростных режимов работы
15. Индикатор чистки/замены фильтра
16. Кнопка сброса времени использования фильтра «Замена»
17. Кнопка включения/выключения ночного режима работы «Сон»
18. Индикатор ночного режима работы
19. Кнопка включения/выключения автоматического режима работы «АВТО»
20. Индикатор автоматического режима работы
21. Сетевой адаптер
22. Световой индикатор качества воздуха

### ХАРАКТЕРНЫЕ ОСОБЕННОСТИ

- Такие помещения, как кладовая, кухня, кабинет, коридор, туалет, обычно имеют замкнутый воздушный объем, что способствует росту числа бактерий, которые являются источником неприятного запаха.
- Очиститель воздуха решит проблему с загрязнённым воздухом и наполнит помещение чистым воздухом.
- Фильтр очистителя воздуха имеет 3-х ступенчатую фильтрацию: предварительный фильтр задерживает более крупные частицы в воздухе, такие как человеческий волос, шерсть домашних животных и частицы пыли; фильтр с активированным углем удаляет крупные частицы пыли и бытовой запах; HEPA-фильтр задерживает до 99,97% загрязняющих веществ размером от 0,3 мкм и более, пыльцу и пылевых клещей, а также фильтрует тонкодисперсную пыль PM 2,5.

**ВНИМАНИЕ!** Очиститель воздуха не задерживает окись углерода ( $CO$ ) или радона ( $Rn$ ), поэтому он не может использоваться для очистки воздуха в случае пожара или выброса опасных химических веществ.

### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Чтобы снизить риск получения травм, возникновения пожара или поражения электротоком, при эксплуатации электроприбора необходимо соблюдать основные меры техники безопасности, включая следующие:

- Перед включением устройства внимательно изучите инструкцию.
- Перед первым включением убедитесь, что рабочее напряжение устройства соответствует напряжению в электросети.
- Не оставляйте включенное устройство без присмотра.
- Запрещается использовать устройство вне помещений.
- Не используйте устройство в помещении с повышенным уровнем влажности, например, в ванной комнате.
- Никогда не прикасайтесь влажными руками к корпусу устройства.
- Не используйте устройство рядом с нагревательными устройствами.
- Не включайте устройство в местах, где распыляются аэрозоли либо используются легковоспламеняющиеся жидкости.
- Не закрывайте воздушные решётки и не вставляйте в них какие-либо предметы.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

**ВНИМАНИЕ!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой.

#### Опасность удушья!

- Не разрешайте детям прикасаться к корпусу устройства во время работы.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего устройства находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми.
- Во время работы и в перерывах между рабочими циклами размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Периодически проверяйте целостность устройства.
- Запрещается использовать устройство при наличии повреждений шнура сетевого адаптера или сетевого адаптера. При повреждении шнура сетевого адаптера или сетевого адаптера, его необходимо заменить на сетевой адаптер с аналогичными техническими характеристиками.

- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства отключите прибор от электросети и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
- Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в сухом, затемнённом, прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

**ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В БЫТОВЫХ УСЛОВИЯХ.  
ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.**

## Трёхступенчатая система фильтрации воздуха

Фильтрующий элемент имеет составную конструкцию, в которую входят:

- Предварительный фильтр задерживает крупные частицы пыли размером более 0,2 мм;
- Угольный фильтр удаляет неприятные запахи и табачный дым;
- НЕРА-фильтр очищает воздух от частиц пыли размером от 0,3 мкм, задерживает пыльцу растений, опасные вирусы и бактерии.

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ВКЛЮЧЕНИЕМ

**После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.**

- Полностью распакуйте устройство и удалите любые рекламные наклейки, мешающие работе устройства.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.
- Перед включением убедитесь в том, что рабочее напряжение сетевого адаптера (21), соответствует напряжению электрической сети.
- Сетевой адаптер предназначен для работы в сети переменного тока с частотой 50 Гц или 60 Гц, для работы устройства при требуемой номинальной частоте никакая настройка не требуется.

## ВКЛЮЧЕНИЕ

- Расположите устройство горизонтально (рис. 1), держась за ручку (8), поверните крышку (6) по часовой стрелке в положение «» и снимите её.
- Выньте фильтр (5) из корпуса устройства (рис. 2).
- Извлеките фильтр (5) из упаковочного материала (рис. 3).
- Установите фильтр (5) в корпус устройства (рис. 4).

- Установите крышку (6) и поверните её против часовой стрелки в положение «» (рис. 5).
- Установите устройство на ровной, устойчивой и сухой поверхности. Расстояние до воздухо-зaborных решёток (3) должно быть не менее 30 см, не допускайте блокировку воздухозаборных решёток (3) посторонними предметами.
- Вставьте штекер соединительного шнура сетевого адаптера (21) в гнездо (4) на нижней части корпуса очистителя воздуха, вставьте сетевой адаптер (21) в электрическую розетку, при этом прозвучит звуковой сигнал и загорится подсветка кнопки включения/выключения (10) «».

**Примечание:** - кнопки на панели управления (1) сенсорные, для включения нужного режима работы, к кнопке достаточно прикоснуться, каждое прикосновение к кнопкам сопровождается звуковым сигналом.

- Включите устройство, нажав на кнопку включения/выключения (10) «», при этом включится первая скорость воздушного потока и загорится индикатор (14).
- Для выбора скоростных режимов работы нажмите кнопку (11) «Скорость», при этом скорость воздушного потока будет меняться, режимы работы отображаются индикаторами (14) на панели управления (1).
- Для выключения устройства, нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения (10) «» в течение 3 секунд, при этом очиститель воздуха выключится, выньте сетевой адаптер (21) из электрической розетки.
- Очиститель воздуха может работать долго, но необходимо соблюдать правила техники безопасности, как при работе любого электроприбора: отключайте устройство от сети, когда нет необходимости его использования.

## Включение/выключение таймера

- Для установки времени работы устройства, повторно нажмите кнопку (12) «Таймер», при этом индикаторами (13) будет отображаться установленное время работы устройства «14-24-44-84».
- Для выключения таймера повторно нажмите кнопку (12) «Таймер» до тех пор, пока все индикаторы (13) не погаснут.

## Включение/выключение ночного режима работы

- Для включения ночного режима работы нажмите кнопку (17) «Сон», при этом загорится индикатор (18).
- В ночном режиме работы будут светиться только подсветка кнопки включения/выключения (10) «» и индикатор (18), устройство будет работать с низкой скоростью воздушного потока, также можно установить время работы таймера выключения устройства.
- Если в ночном режиме работы нажать любую кнопку для включения индикации и не выполнять

# РУССКИЙ

никаких действий в течение 5 секунд, устройство вернется в ночной режим работы.

- Для выключения ночного режима работы ещё раз нажмите кнопку (17) «Сон», при этом индикатор (18) погаснет.

## Автоматический режим работы

- Для включения автоматического режима работы нажмите кнопку (19) «АВТО», при этом загорится индикатор (20).
- В автоматическом режиме работы скорость воздушного потока устанавливается автоматически.
- Для выключения автоматического режима работы ещё раз нажмите кнопку (19) «АВТО», при этом индикатор (20) погаснет.

## Световой индикатор качества воздуха

Световой индикатор (22) изменяет свой цвет в зависимости от текущего качества воздуха в помещении: Зеленый цвет – хорошее качество воздуха; Желтый цвет – среднее качество воздуха; Красный цвет – плохое качество воздуха.

## Защита от детей

- Для включения блокировки от детей, одновременно нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку (12) «Таймер» и кнопку (19) «АВТО», при этом прозвучит звуковой сигнал и все кнопки на панели управления (1) будут заблокированы.
- Для выключения блокировки от детей, одновременно нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку (12) «Таймер» и кнопку (19) «АВТО», при этом прозвучит звуковой сигнал и все кнопки на панели управления (1) будут разблокированы.

**Примечание:** - при включённой блокировке от детей, при нажатии на любую кнопку прозвучат 3 звуковых сигнала и устройство не будет реагировать на ваши действия.

## Замена фильтра

- Используемый в устройстве фильтр (5) рассчитан приблизительно на 2000 часов при этом индикатор (15) будет светиться белым цветом. При первом и последующих включениях очистителя воздуха, включается таймер обратного отсчёта времени работы устройства. Если время использования фильтра снизится до 10%, индикатор (15) будет светиться и мигать красным цветом, в этом случае необходимо произвести чистку фильтра (5) (см. раздел «Чистка фильтра (5)»).

## ЧИСТКА УСТРОЙСТВА

- Перед чисткой, выключите устройство, выньте сетевой адаптер (21) из электрической розетки, выньте штекер соединительного шнура сетевого адаптера (21) из гнезда (4), расположенного на нижней части корпуса устройства.

- Периодически очищайте решётки (3) на нижней части корпуса (2) и верхнюю решётку (2), для их очистки можно использовать бытовой пылесос с соответствующей насадкой.
- Протрите корпус устройства слегка влажной тканью, после чего вытрите его насухо.
- Запрещается погружать устройство в воду или любые другие жидкости.
- Не используйте абразивные чистящие средства или растворители для чистки корпуса устройства.

## Чистка фильтра (5)

- Если загорелся и мигает красным цветом индикатор (15) кнопки (16) «Замена», необходимо провести чистку фильтра (5).
- Расположите устройство горизонтально (рис. 1), поверните крышку (6) по часовой стрелке в положение «» и снимите её.
- Выньте фильтр (5) из корпуса устройства (рис. 2).
- Используя бытовой пылесос с соответствующей насадкой, пропылесосьте внешнюю поверхность фильтра (5).
- Установите фильтр (5) в корпус устройства (2).
- Установите крышку (6) и поверните её против часовой стрелки в положение «» (рис. 5).
- Включите устройство, нажмите и удерживайте в течение 5 секунд кнопку (16) «Замена», при этом прозвучит звуковой сигнал и индикация кнопки (15) загорится белым цветом.

## ХРАНЕНИЕ

- Прежде чем убрать устройство на длительное хранение, проведите чистку корпуса устройства и фильтра (5).
- Храните устройство в сухом, затемнённом, прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Очиститель воздуха с установленным фильтром – 1 шт.

Сетевой адаптер – 1 шт.

Инструкция – 1 шт.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Входное напряжение: === 24 В

Номинальная потребляемая мощность: 25 Вт

### Сетевой адаптер:

Электропитание: 100-240 В ~ 50/60 Гц

Выходное напряжение: === 24 В 1,25 А



Площадь помещения до 30 м<sup>2</sup>

Производительность: 180 м<sup>3</sup>/час

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут

наблюдаются незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru) для получения обновленной версии инструкции.

## УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

**Срок службы устройства – 3 года**



Данное изделие соответствует всем требованиям европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ:** СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД  
(STAR PLUS LIMITED)

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС**

**ДЛЯ СВЯЗИ:** ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 15Й ЭТАЖ,  
КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЁНГ ИП РОУД,  
ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

**ИМПОРТЕР И УПОЛНОМОЧЕННОЕ**

**ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ЛИЦО:** ООО «ВИТЕК.РУС»

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС**

**ДЛЯ СВЯЗИ:** РФ, 117452, Г. МОСКВА,  
ЧЕРНОМОРСКИЙ БУЛЬВАР, ДОМ 17, КОРП. 1,  
ЭТАЖ 4, ОФИС 401, КАБ. 1.

Тел.: +7 (499) 685-48-18, e-mail: [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru)

Ответственность за несоответствие продукции требованиям технических регламентов Таможенного союза возложена на уполномоченное изготавителем лицо.

[www.vitek.ru](http://www.vitek.ru)

**ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВОК:** 8-800-100-18-30

СДЕЛАНО В КНР

# ҚАЗАҚША

## АУА ТАЗАРТҚЫШ VT-8558

Ауа тазартқыш ұсақ шаң бөлшектерін, өсімдік тозаңын, зең спораларын, үй жануарларының жүнін ұстап қалады, бөгде істерді кетіреді, темекі тұтінің иісін бейтараптайды.

### СИПАТТАМАСЫ

1. Басқару/индикациялау панелі
2. Шығатын ауағының торы
3. Ауатартқыш тор
4. Желілік адаптерді қосуға арналған ұя
5. Сузігі
6. Тәменгі қақпақ
7. Тәменгі қақпақтың орналасу нұсқағыш
8. Тәменгі қақпақ тұтқасы
9. Тріейтін аяқшалар

### Басқару/индикациялау панелі

10. Қосу/сөндіру батырмасы «»
11. Жұмыстың жылдамдық режимін тандау батырмасы «Жылдамдық»
12. Таймерді қосу/сөндіру батырмасы «Таймер»
13. Таймерді орнату уақытының индикаторы «1C-2C-4C-8C»
14. Жұмыстың жылдамдық режимдері индикаторлары
15. Сузігін тазалау/ауыстыру индикаторы
16. Сузігін пайдалану уақытын қалпына келтіру батырмасы «Ауыстыру»
17. Жұмыстың түнгі режимін қосу/сөндіру батырмасы «Ұғы»
18. Жұмыстың түнгі режимінің индикаторы
19. Жұмыстың түнгі автоматты режимін қосу/сөндіру батырмасы «АВТО»
20. Жұмыстың түнгі автоматты режимінің индикаторы
21. Жені адаптері
22. Ауа сапасының жарық индикаторы

### СИПАТТЫҚ ЕРЕКШЕЛІКТЕРИ

- Қойма, ас үй, кабинет, дәліз, дәретхана сияқты үй-жайлар түйік әуелік көлемге ие, ол жағымсыз істіктің көзі болып табылатын бактериялар санының есүіне ықпал етеді.
- Ауа тазартқыш ауа ластануының мәселені шешеді және үй-жайды таза ауаға толтырады.
- Ауа тазартқыш сүзгісінің 3 сатылы сүзгілеуі бар: алдың ала сузігі адам шашы, үй жануарларының жүні және шаң бөлшектері сияқты ауадағы үлкен бөлшектерді ұстап қалады; белсендерілген көмір сүзгісі үлкен шаң бөлшектері мен тұрмыстық істік кетіреді; НЕРА-сүзгісі 0,3 мкм немесе одан да көп мөлшердегі ластаушы заттардың 99,97%-ын, тозаң мен шаң кенеперін ұстап қалады, сонымен қатар PM2,5 жүқадисперсті шанды сүзеді.

**Назар аударыңыз!** Ауа тазартқыш көміртек (CO) немесе радон (Rn) тоғызын ұстап қалмайды, сондықтан оны өрт болған немесе

қауілті химиялық заттар лақтыврысы болған кезде ауаны тазалау үшін пайдалануға болмайды.

### ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Электрлік аспапты пайдалануға беру кезінде жарақат алу, өрттіп пайда болу немесе электр тоғының согу қауіп азайту үшін негізгі қауіпсіздік техникасы шараларын сақтау қажет, мыналады қоса:

- Құралды қоспас бұрын нұсқаулықты мүқият оқып шығыңыз.
- Бірінші рет қосар алдында, желілік адаптердің жұмыс кернеуі электрлік желідегі кернеуге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Тек жеткізу жинағына кіретін желілік адаптерді ғана пайдаланыңыз.
- Іске қосылған құралды қадағалаусыз қалдырмаңыз.
- Құралды үй-жайлардан тыс жерде пайдалануға тыйым салынады.
- Құралды жуыннатын бөлме сияқты ылғалдығы жоғары деңгейдегі үй-жайда пайдалануға болмайды.
- Ешқашан дымық қолмен желілік адаптердің корпусын ұстауға болмайды.
- Құралды қыздырыштың құрылыштардың жаңында пайдаланылатын жерде қоспаңыз.
- Құралды аэрозольдер шашырайтын жерде не болмаса тез тұтанатын сүйкіткіштар пайдаланылатын жерде қоспаңыз.
- Ауа өтепті торды жаппаңыз және оған қандайда бір затты салмаңыз.
- Балалар қауіпсіздігіне байланысты орам ретінде пайдаланылатын полиэтилен пакеттерді караусыз қалдырмаңыз.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Балаларға полиэтилен пакеттерімен немесе орам үлдірімен ойнауға рұқсат етпеніз. **Тұншығу қаупі!**

- Жұмыс істеп тұрган құрылғы корпусын ұстаудына балаларға рұқсат берменіз.
- Аспаппен ойнаулашына жол бермеу үшін балаларды қадағалау керек.
- Егер жұмыс істеп тұрган құрылғы маңында балалар немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдар болса, аса сақ болыңыз.
- Осы құрылғы балалардың қолдануына арналмаған.
- Жұмыс кезінде және жұмыс циклы арасындағы үзілістерде құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерде орналастырыңыз.
- Дене, сенсорлық немесе ақыл-сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса алғанда) немесе оларда өмірлік тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жарап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса, аспап олардың пайдалануына арналмаған.

# ҚАЗАҚША

- Құрылты бүтіндігін мерзім сайын тексеріп отырыңыз.
- Егер де желілік адаптердің немесе желілік адаптер бауының зақымдалуы бар болса, құрылғыны пайдалануға тыйым салынады. Егер желілік адаптердің немесе желілік адаптер бауының зақымдалуы бар болса, оны үқсас техникалық сипаттамалары бар желілік адаптерге ауыстыру керек.
- Аспапты өздігінен жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өздігінен бөлшектеменіз, кез-келген ақаулықтар пайда болғанда, сонымен қатар құрылғы құлаған болса аспапты электр желісінен ажыратыңыз және кепілдік талоны мен [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru) сайтында көрсетілген байланыс мекен-жайлары бойынша кез-келген авторланған (үәкілдітті) сервистік орталыққа жүгініз.
- Зақымдануға жол бермеу үшін құрылғыны тек зауыт қантамасында тасымалданыз.
- Құрылғыны құргак, қараңыланған және салқын, балалар мен мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

**ОСЫ ҚҰРАЛ ТЕК ТҮРМЫСТЫҚ ЖАГДАЙЛАРДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН. ӨНДІРІСТІК АЙМАҚТАР МЕН ЖҰМЫС ҮЙ-ЖАЙЛАРЫНДА АСПАПТЫ ПАЙДАЛАНУҒА ЖӘНЕ КОММЕРЦИЯЛЫҚ ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.**

## Үш сатылыш ауаны сүзу жүйесі

Сүзгі элементінің құрамада құрылымы бар, оған мыналар кіреді:

- Алдын ала сүзгі мөлшері 0,2 мм-ден асатын үлкен шаң бөлшектерін ұстап қалады;
- Қемір сүзгісі жағымсыз істер мен темекі түтінін кетіреді;
- НЕРА-сүзгі ауаны 0,3 мкм шаң бөлшектерінен тазартады, есімдік тозаңын, қауіпте вирустар мен бактерияларды ұстап қалады.

## АЛҒАШҚЫ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНЫДА

**Тасымалданғаннан кейін немесе құрал тәмен температурада сақталған болса оны бөлме температурасында үш сагаттан кем емес уақыт ұстая керек.**

- Құрылғыны толығымен қантамадан шығарыңыз және құрылғының жұмысына кедергі келтіретін кез-келген жарнама жапсырмаларын алып тастаңыз.
- Құрылғының бүтіндігін тексеріңіз, зақымданулар болса, құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Қосу алдында желілік адаптердің (21) жұмыс кернеуі электр желісіндегі кернеуге сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз.
- Желілік адаптер жиілігі 50 Гц немесе 60 Гц айналымында ток желісінде жұмыс істеуге арналған, құрылғының талап етілген

номиналдық жиілігінде жұмыс істеуі үшін ешқандай баптау талап етілмейді.

## Қосу

- Құрылғыны көлденең орналастырыңыз (сур. 1) тұтқаны (8) ұстап тұрып, қақпақты (6) сағат тілінің бағытымен «» құйіне бұраңыз және оны шешіп алыңыз.
- Сүзгіні (5) құрылғы корпусынан шығарыңыз (сур. 2).
- Қантама материалынан сүзгіні (5) шығарып алыңыз (сур. 3).
- Сүзгіні (5) құрылғы корпусына орнатыңыз (сур. 4).
- Қақпақты (6) орнатыңыз және оны сағат тіліне қарсы «» құйіне бұраңыз (сур. 5).
- Құрылғыны тегіс, орнықты және құргақ бетке орнатыңыз. Ауатартқыш торларға (3) дейінгі қашақтық 30 см-ден кем болмау керек, ауатартқыш торлардың (3) бөгде заттармен бұғатталуына жол бермейңіз.
- Желілік адаптердің қосқыш бауының штекерін (21) аяу тазартқыш корпусының тәмемлі жағындаға ұяға (4) салыңыз, желілік адаптерді (21) электр розеткасына салыңыз, бұл ретте дыбыстық белгі шығады және қосу/сөндіру батырмаларының (10) «» жарығы жанады.

**Ескертпе:** – басқару панеліндегі (1) батырмалар сенсоры, қажетті жұмыс режимін қосу үшін батырманы тұрту жеткілікті, батырманың әр түрліді ту дыбыстық белгімен сүйемелденеді.

- Қосу/сөндіру батырмасын (10) «» басу арқылы құрылғыны қосыңыз, бұл ретте аяу ағынының бірінші жылдамдығы қосылады және индикатор (14) жанады.
- Жылдамдық режимдерін тандау үшін (11) «Жылдамдық» батырмасын басып отырыңыз, бұл ретте аяу ағынының жылдамдығы өзгеріп отырады, жұмыс режимдері басқару панелінде (1) индикаторлармен (14) көрсетіледі.
- Құрылғыны өшіру үшін қосу/сөндіру батырмасын (10) «» 3 секунд бойы басып тұрыңыз, бұл ретте аяу тазартқыш өшіріледі, желі адаптерін (21) электр розеткасынан сұрып алыңыз.
- Аяу тазартқыш үзақ уақыт жұмыс істей алады, ол үшін кез-келген электр аспаптың жұмысы көзіндегідей, қауіпсіздік техникасы ережелерін сақтау керек: қолдануды қажет етпеген жағдайда, құрылғыны желіден ажыратыңыз.

## Таймерді қосу/сөндіру

- Құрылғының жұмыс уақытын орнату үшін (12) «Таймер» батырмасын қайта басыңыз, осы ретте индикаторлармен (13) «1C-2C-4C-8C» құрылғысының белгіленген жұмыс уақытын көрсетіледі.
- Таймерді сөндіру үшін, батырмага (12) «Таймер» индикаторлар (13) сөнгенге дейін кайталаң баса беріңіз.

# ҚАЗАҚША

## Тұнгі жұмыс режимін қосу/сөндіру

- Жұмыстың тұнгі режимін қосу үшін батырманы (17) «Ұйқы» басыңыз, бұл кезде индикатор (18) жаңады.
- Тұнгі жұмыс режимінде тек қосу/сөндіру батырмалары (10) «» және индикатор (18) жақырып тұрады, құрылғы ауа ағының тәмен жылдамдығымен жұмыс істейді, сонымен қатар құрылғыны сөндіру таймерінің жұмыс уақытын орнатуға болады.
- Егер жұмыстың тұнгі режимінде индикаторды қосу үшін кез-келген батырманы бассаның және 5 секунд бойы ешқандай әрекет жасамасыңыз, құрылғы тұнгі жұмыс режиміне оралады.
- Тұнгі жұмыс режимін өшіру үшін батырмасын (17) «Ұйқы» тағы бір рет басыңыз, бұл ретте индикатор (18) сөнеді.

## Жұмыстың автоматты режимі

- Жұмыстың тұнгі автоматты режимін қосу үшін батырманы (19) «АВТО» басыңыз, бұл ретте индикатор (20) жаңады.
- Автоматты жұмыс режимінде ауа ағының жылдамдығы автоматты түрде орнатылады.
- Автоматты жұмыс режимін өшіру үшін батырманы (19) «АВТО» тағы бір рет басыңыз, бұл ретте индикатор (20) сөнеді.

## Ауа сапасының жақын индикаторы

Үй-жайдайда ауаңың ағымдық сапасына байланысты жақын индикаторы (22) өз түсін өзгертеді:  
Жасыл түс – сапасы жақсы ауа;  
Сары түс – сапасы орташа ауа;  
Қызыл түс – сапасы жаман ауа.

## Балалардан бұғаттау

- Балалардан бұғаттауды қосу үшін бір уақытта (12) «Таймер» батырмасы мен (19) «АВТО» батырмасын 3 секунд бойы басып тұрыңыз, бұл ретте дыбыстық белгі естіледі және басқару панеліндегі (1) барлық батырмалар бұғатталады.
- Балалардан бұғаттауды өшіру үшін бір уақытта бір уақытта (12) «Таймер» батырмасы мен (19) «АВТО» батырмасын 3 секунд бойы басып тұрыңыз, бұл ретте дыбыстық белгі естіледі және басқару панеліндегі (1) барлық батырмалар бұғаттаудан шығарылады.

**Ескертпе:** - балалардан бұғаттау қосылып түрғанда, кез келген батырманы басқан кезде 3 дыбыстық сигнал естіледі және құрылғы сіздің әрекеттерінізге жауап бермейді.

## Сүзгін ауыстырыу

- Құрылғыда қолданылатын сүзгі (5) шамамен 2000 сағатта есептелген, бұл ретте индикатор (15) ак түспен жақырайды. Ауа тазартқыштың алғашқы және келесі іске

косуларында, құрылғы жұмысының кері санау таймері іске қосылады. Егер сүзгіні пайдалану уақыты 10%-ға дейін тәмендесе, индикатор (15) жаңады және қызыл түспен жыптылғытайды, бұл жағдайда сүзгіні (5) тазалау қажет («Сүзгіні тазалау (5)» бөлімін қараныз).

## ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ ТАЗАЛАУ

- Тазаламас бұрын, құрылғыны өшіріңіз, желі адаптерін (21) электр розеткасынан сұрып алыңыз, желі адаптері қосқышының ашасын (21) құрылғы корпусының тәменгі жағында орналасқан үядан (4) сұрып алыңыз.
- Корпусың (2) тәменгі белгіндегі торды (3) және жоғары торды (2) мезгілімен тазалап отырыңыз, оларды тазалау үшін түрмистік шансорғышты пайдалануға болады.
- Құрылғының корпусын сәл дымқыл матамен сұртіңіз, содан кейін оны құрғатып сұрту қажет.
- Құрылғыны суға немесе басқа да кез-келген сыйықтыққа салуға тыым салынады.
- Құрылғы корпусын тазалауға қажайтын жуғыш құралдарды немесе арналған еріктіштерді пайдаланбандыз.

## Сүзгін (5) тазалау

- Егер (16) «Ауыстыру» батырмасының индикаторы (15) жанса және қызыл түспен жыптылғытаса, сүзгіні (5) тазалау қажет.
- Құрылғыны көлденен орналастырыңыз (сур. 1), қақпақты (6) сағат тілі бағытымен «» күйіне бұрыңыз және оны шешіп алыңыз.
- Сүзгіні (5) құрылғы корпусынан шығарыңыз (сур. 2).
- Сәйкес қондырмасы бар түрмистік шансорғышты пайдаланып, сүзгіні (5) сыртқы бетін шаңсорғыштаныз.
- Сүзгіні (5) құрылғының корпусына орнатыңыз.
- Қақпақты (6) орнатыңыз және оны сағат тіліне қарсы «» күйіне бұраныңыз (сур. 5).
- Құрылғыны қосыңыз, (16) «Ауыстыру» батырмасын 5 секунд бойы басып ұстап тұрыңыз, бұл ретте дыбыстық белгі естіледі және (15) батырманың индикациясы ак түспен жаңады.

## САҚТАЛАУЫ

- Құрылғыны ұзақ уақытқа сақтауға алып қоярдың алдында, құрылғы корпусын және сүзгіні (5) тазалаңыз.
- Құрылғыны құргақ, қаранғыланған және салқын, балалар мен мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

## ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИЫНТЫНЫ

Орнатылған сүзгісі бар ауа тазартқыш – 1 дн.  
Желілік адаптер – 1 дн.  
Нұсқаулық – 1 дн.

# ҚАЗАҚША

## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Кіріс көрнеуі: === 24 В

Номиналдық тұтыну құттыхығы: 25 Вт

### Қуаттау адаптері

Электрлік қуаттандыруы: 100-240 В ~ 50/60 Гц  
Шығыс көрнеуі: === 24 В 1,25 А



Үй-жай ауданы 30 м<sup>2</sup>

Өнімділігі: 180 м<sup>3</sup>/час

## ҚАЙТА ӨНДЕУ



Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспалтың және қуаттандыру элементтерінің (егер жинақтың құрамына кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін, оларды қунделікті тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауга болмайды, аспал пен қуаттандыру элементтерін ары қарай кедеге асыру үшін мамандандырылған орындарға еткізу керек. Бұйымдарды қайта өндеу кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі қайта өнделетін міндетті жинауга жатады.

Берілген өнімді қайта өндеу туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды қайта өндеу қызметіне

немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

Дайындауышы аспалты жақсарту мақсатында, алдын-ала хабарламай, аспалтың дизайнын, конструкциясы және оның жұмыс қағидатына әсер етпейтін техникалық сипаттамарын өзгерту құқығын өзіне қалдырады, соған байланысты нұскаулық пен бұйымның арасында кейбір айырмашылықтар болуы мүмкін. Егер пайдалануши осындай сәйкесіздіктерді анықтаса, нұскаулықтың жаңартылған нұскасын алу үшін сәйкесіздік туралы [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru) электрондық поштасына хабарлауызыды сұраймыз.

## Құрылғының қызмет ету мерзімі – 3 жыл

### Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алғынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлелеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.





# УКРАЇНСКА

## ОЧИСНИК ПОВІТРЯ VT-8558

Очищник повітря затримує дрібні частинки пилу, пилок рослин, спори цвілі, шерсть домашніх тварин, видаляє сторонні запахи, нейтралізує запах тютюнового диму.

### ОПИС

1. Панель керування/індикації
2. Решітка вихідного повітряного потоку
3. Повітрянозабірна решітка
4. Гніздо для підмикання мережевого адаптера
5. Фільтр
6. Нижня кришка
7. Покажчик положення нижньої кришки
8. Ручка нижньої кришки
9. Опорні ніжки

### Панель керування/індикації

10. Кнопка увімкнення/вимкнення «»
11. Кнопка вибору швидкісних режимів роботи «Швидкість»
12. Кнопка увімкнення/вимкнення таймера «Таймер»
13. Індикатори часу установлення таймера «14-24-48-8»
14. Індикатори швидкісних режимів роботи
15. Індикатор чищення /заміни фільтра
16. Кнопка скидання часу використання фільтра «Заміна»
17. Кнопка увімкнення/вимкнення нічного режиму роботи «Сон»
18. Індикатор нічного режиму роботи
19. Кнопка увімкнення/вимкнення автоматичного режиму роботи «АВТО»
20. Індикатор автоматичного режиму роботи
21. Мережевий адаптер
22. Світловий індикатор якості повітря

### ХАРАКТЕРНІ ОСОБЛИВОСТІ

- Такі приміщення, як комора, кухня, кабінет, коридор, туалет, звичайно мають замкнутий повітряний об'єм, що сприяє зростанню числа бактерій, які є джерелом неприємного запаху.
- Очисник повітря вирішить проблему з забрудненим повітрям та наповнить приміщення чистим повітрям.
- Фільтр очисника повітря має 3-х ступінчасту фільтрацію: попередній фільтр затримує крупніші частки у повітрі, такі як людське волосся, шерсть домашніх тварин та частинки пилу; фільтр з активованим вугіллям видаляє великі частинки пилу та побутової запаху; HEPA-фільтр затримує до 99,97% забруднювальних речовин розміром від 0,3 мкм та більше, пилок та пилових кліщів, а також фільтрує тонкодисперсний пил PM2,5.

**Увага!** Очищувач повітря не затримує окис вуглецю (CO) або радону (Rn), тому він не може використовуватися для очищення повітря у разі пожежі або викиду небезпечних хімічних речовин.

### ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Щоб знизити ризик отримання травм, виникнення пожежі або ураження електростврумом, при експлуатації електроприладу необхідно дотримуватися основних заходів техніки безпеки, включаючи наступні:

- Перед увімкненням пристрою уважно вивчити інструкцію.

- Перш ніж почати користуватися, переконайтесь, що робоча напруга мережевого адаптера відповідає напрузі в електромережі.
- Використовуйте тільки мережевий адаптер, який входить до комплекту постачання.
- Не залишайте увімкнений пристрій без нагляду.
- Забороняється використовувати пристрій поза проміщеннями.
- Не використовуйте пристрій у приміщенні з підвищеним рівнем вологості, наприклад, у ванній кімнаті.
- Ніколи не торкайтесь вологими руками корпусу мережевого адаптера.
- Не використовуйте пристрій поруч з нагрівальними пристроями.
- Не вмикайте пристрій у місцях, де розпорощуються аерозолі або використовуються легкозаймисті рідини.
- Не закривайте повітряні решітки та не вставляйте у них будь-які предмети.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

**УВАГА!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. **Небезпека задушення!**

- Не дозволяйте дітям торкатися корпусу мережевого адаптера під час роботи пристрою.
- Діти мають перебувати під наглядом для недопущення ігор з пристроям.
- Будьте особливо уважні, якщо поблизу від працюючого пристрою знаходяться діти або особи з обмеженими можливостями.
- Даний пристрій не призначений для використання дітьми.
- Під час роботи і у перервах між робочими циклами розміщуйте пристрій у місцях, недоступних для дітей.
- Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або при відсутності у них життєвого досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Періодично перевіряйте цілісність пристрою.
- Забороняється використовувати пристрій за наявності пошкоджень шнура мережевого адаптера або мережевого адаптера. При пошкодженні шнура мережевого адаптера або мережевого адаптера його необхідно замінити на мережевий адаптер з аналогічними технічними характеристиками.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристроя вимкніть пристрій з електромережі та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
- Чоб уникнути пошкоджень, перевозьте пристрій лише у заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у сухому, затемненому та прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

# УКРАЇНСКА

ЦЕЙ ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ЛІШЕ У ПОБУТОВИХ УМОВАХ. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.

## Триступінчаста система фільтрації повітря

Фільтрувальний елемент має складову конструкцію, до якої входять:

- Попередній фільтр затримує великі частки пилу розміром більше 0,2 мм;
- Вугільний фільтр видаляє неприємні запахи та тютюновий дим;
- НЕРА-фільтр очищає повітря від частинок пилу розміром від 0,3 мкм, затримує пилок рослин, небезпечної віруса та бактерій.

## ПЕРЕД ПЕРШИМ ВМИКАННЯМ

**Після транспортування або зберігання пристрою при зниженні температури необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.**

- Повністю розпакуйте пристрій та виділіть будь-які реклами на клейкі, що заважають роботі пристрою.
- Перевірте цілісність пристрою, за наявності пошкоджень не користуйтесь пристроям.
- Перед увімкненням перевонайтесь, що робоча напруга мережевого адаптера (21) відповідає напрузі електричної мережі.
- Мережевий адаптер призначений для роботи від мережі змінного струму з частотою 50 Гц або 60 Гц, для роботи пристрою при потрібній номінальній частоті ніякі настроювання не потребуються.

## УВІМКНЕННЯ

- Розташуйте пристрій горизонтально (мал. 1), тримаючись за ручку (8), поверніть кришку (6) за годинниковою стрілкою у положення «» та зніміть її.
- Вийміть фільтр (5) з корпусу пристрою (мал. 2).
- Вийміть фільтр (5) з пакувального матеріалу (мал. 3).
- Установіть фільтр (5) у корпус пристрою (мал. 4).
- Установіть кришку (6) та поверніть її проти годинникової стрілки у положення «» (мал. 5).
- Установіть пристрій на рівній, стійкій та сухій поверхні. – Відстань до повітrozабірних решіток (3) має бути не менше 30 см, не допускайте блокування повітrozабірних решіток (3) сторонніми предметами.
- Вставте штекер з'єднувального шнура мережевого адаптера (21) у гніздо (4) на нижній частині корпусу очисника повітря, вставте мережевий адаптер (21) в електричну розетку, при цьому прозвучить звуковий сигнал та загориться підсвічування кнопки увімкнення/вимкнення (10) «».

**Примітка:** - кнопки на панелі керування (1) сенсорні, для увімкнення потрібного режиму роботи кнопки досить торкнутися, кожне торкання кнопок супроводжується звуковим сигналом.

- Увімкніть пристрій, натиснувши на кнопку увімкнення/вимкнення (10) «», при цьому увімкнеться перша швидкість повітряного потоку та засвітиться індикатор (14).
- Для вибору швидкісних режимів роботи натискайте кнопку (11) «Швидкість», при цьому швидкість повітряного потоку змінюватиметься, режими роботи відображаються індикаторами (14) на панелі керування (1).

тріяного потоку змінюватиметься, режими роботи відображаються індикаторами (14) на панелі керування (1).

- Для вимкнення пристрою натисніть та утримуйте кнопку увімкнення/вимкнення (10) «» протягом 3 секунд, при цьому очисник повітря вимкнеться, вийміть мережевий адаптер (21) з електричної розетки.
- Очисник повітря може працювати довго, але необхідно дотримуватися правил техніки безпеки, як при роботі будь-якого електроприладу: вимкніть пристрій з мережі, коли немає необхідності його використання.

## Увімкнення/вимкнення таймера

- Для установлення часу роботи пристрою повторно натискайте кнопку (12) «Таймер», при цьому індикаторами (13) відображатиметься встановлений час роботи пристрою «1ГОД-2ГОД-4ГОД-8ГОД».
- Щоб вимкнути таймер, повторно натискайте кнопку (12) «Таймер» доти, доки всі індикатори (13) не погаснуть.

## Увімкнення/вимкнення нічного режиму роботи

- Для увімкнення нічного режиму роботи натисніть кнопку (17) «Сон», при цьому засвітиться індикатор (18).
- У нічному режимі роботи світитимуться тільки підсвічування кнопки увімкнення/вимкнення (10) «» та індикатор (18), пристрій працюватиме з низькою швидкістю повітряного потоку, також можна установити час роботи таймера вимкнення пристрою.
- Якщо у нічному режимі роботи натиснуту будь-яку кнопку для увімкнення індикації та не виконувати ніяких дій протягом 5 секунд, пристрій повернеться до нічного режиму роботи.
- Для вимкнення нічного режиму роботи ще раз натисніть кнопку (17) «Сон», при цьому індикатор (18) погасне.

## Автоматичний режим роботи

- Для увімкнення автоматичного режиму роботи натисніть кнопку (19) «АВТО», при цьому засвітиться індикатор (20).
- В автоматичному режимі роботи швидкість повітряного потоку встановлюється автоматично.
- Для вимкнення автоматичного режиму роботи ще раз натисніть кнопку (19) «АВТО», при цьому індикатор (20) погасне.

## Світловий індикатор якості повітря

Світловий індикатор (22) змінює свій колір залежно від поточної якості повітря в приміщенні:  
Зелений колір – добра якість повітря;  
Жовтий колір – середня якість повітря;  
Червоний колір – погана якість повітря.

## Блокування від дітей

- Для увімкнення блокування від дітей одночасно натисніть та утримуйте протягом 3 секунд кнопку (12) «Таймер» та кнопку (19) «АВТО», при цьому прозвучить звуковий сигнал, і всі кнопки на панелі керування (1) будуть заблоковані.
- Для вимкнення від дітей одночасно натисніть та утримуйте протягом 3 секунд кнопку (12) «Таймер»

# УКРАЇНСКА

та кнопку (19) «АВТО», при цьому прозвучить звуковий сигнал, і всі кнопки на панелі керування (1) будуть розблоковані.

**Примітка:** - при ввімкненному блокуванні від дітей при натисненні будь-якої кнопки прозвучать 3 звукові сигнали, і пристрій не реагуватиме на ваші дії.

## Заміна фільтра

- Фільтр (5), який використовується у пристрої, розрахований приблизно на 2000 годин, при цьому індикатор (15) світиться білим кольором. При першому та наступних увімкненнях очисника повітря вмикається таймер зворотного відліку часу роботи пристроя. Якщо час використання фільтра знизиться до 10%, індикатор (15) світиться та бліматиме червоним кольором, у цьому випадку необхідно провести чищення фільтра (5) (див. розділ «Чищення фільтра (5)»).

## ЧИЩЕННЯ ПРИСТРОЮ

- Перед чищенням вимкніть пристрій, вийміть мережевий адаптер (21) з електричної розетки, вийміть штекер з'єднувального шнура мережевого адаптера (21) з гнізда (4), розташованого на нижній частині корпусу пристроя.
- Періодично очищайте решітки (3) на нижній частині корпусу (2) та верхню решітку (2), для їх очищення можна використовувати побутовий пилосос з відповідною насадкою.
- Протріть корпус пристроя злегка вологою тканиною, після чого витріть його насухо.
- Забороняється занурювати пристрій у воду або у будь-які інші рідини.
- Не використовуйте абразивні мийні засоби або розчинники для чищення корпусу пристроя.

## Чищення фільтра (5)

- Якщо засвітився та блимає червоним кольором індикатор (15) кнопки (16) «Заміна», необхідно провести чищення фільтра (5).
- Розташуйте пристрій горизонтально (мал. 1), поверніть кришку (6) за годинниковою стрілкою у положення «» та зніміть її.
- Вийміть фільтр (5) з корпусу пристроя (мал. 2).
- Використовуючи побутовий пилосос з відповідною насадкою, пропилососьте зовнішню поверхню фільтра (5).
- Установіть фільтр (5) у корпус пристроя.
- Установіть кришку (6) та поверніть її проти годинникової стрілки у положення «» (мал. 5).
- Увімкніть пристрій, натисніть та утримуйте протягом 5 секунд кнопку (16) «Заміна», при цьому прозвучить звуковий сигнал, та індикація кнопки (15) засвітиться білим кольором.

## ЗБЕРІГАННЯ

- Перш ніж забрати пристрій на тривале зберігання, зробіть чищення корпусу пристроя та фільтра (5).
- Зберігайте пристрій у сухому, затемненому та прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

## КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Очисник повітря з встановленим фільтром – 1 шт.  
Мережевий адаптер – 1 шт.  
Інструкція – 1 шт.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Вхідна напруга: === 24 В

Номінальна споживана потужність: 25 Вт

### Адаптер живлення

Електроживлення: 100-240 В ~ 50/60 Гц

Вихідна напруга: === 24 В 1,25 А



Площа приміщення до 30 м<sup>2</sup>

Продуктивність: 180 м<sup>3</sup>/година

## УТИЛІЗАЦІЯ



Для захисту навколошнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (якщо входять до комплекту) не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.

Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

**Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристроя, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru) для отримання оновленої версії інструкції.**

## Термін служби пристроя – 3 роки

### Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/EU щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/EU щодо низьковольтного обладнання.

## АБА ТАЗАЛАГЫЧ VT-8558

Аба тазалагыч чандын майда бөлүктөрүн, есүмдүктөрдүн чаңчасын, кек даттын спораларын, жаныбарлардын жүндүн майда бөлүктөрүн токтотуп, жаман жылттарды кетирип, тамеки түтүндүн жытын нейтралдаштырат.

## СЫПАТТАМА

1. Башкаруу/индикациялоо панели
2. Чыгучу аба ағымынын панжарасы
3. Аба алуучу панжара
4. Тармактык адаптерин туташтыруу уясы
5. Чыпка
6. Астынкы капкак
7. Астынкы капкактын абалынын көрсөткүчү
8. Астынкы капкактын түткәси
9. Таяныч бутттары

## Башкаруу/индикациялоо панели

10. Иштетүү/өчүрүү «» баскычы
11. Ылдам иштөө режимдерин «Ылдамдык» таңдоо баскычы
12. Таймерди иштетүү/өчүрүү «TIMER» баскычы
13. Таймерди иштетүү мөөнөтүнүн индикаторорлуу «1C-2C-4C-8C»
14. Ылдамдык иштөө режимдердин индикаторорлуу
15. Чыпканы тазалоо/алмаштыруунун индикатору
16. «Алмаштыруу» чыпканы колдонуун мөөнөтүн нөлдөтүү баскычы
17. Түнкү иштөө режимин иштетүү/өчүрүү «Үйкү» баскычы
18. Түнкү иштөө режиминин индикатору
19. Автоматтык иштөө режимин иштетүү/өчүрүү «АВТО» баскычы
20. Автоматтык иштөө режиминин индикатору
21. Тармактык адаптер
22. Аба сапатынын жарык индикатору

## МУНЭЗДҮҮ ӨЗГӨЧӨЛҮКТӨРҮ

- Чыгдан, ашкана, кабинет, коридор, даараткана катары бөлмөлөрдө аба көлөмү туук болот, бул жаман жытты жараткан бактериялардын саны есүүгө демилге берет.
- Аба тазалатык кир абанын проблемасын жок кылып, имаратты таза аба менен толтурат.
- Аба тазалатыктын чыпкасынын 3-тепкитик чыпкалоосу бар: алдын ала чыпкасы абадагы адам чачы, үй жаныбарлардын жуну, чаң сыйкату чонураак бөлүктөрдү токтотуп; автивдештирилген көмүр чыпкасы чандын чоң белүктөрү менен түрмүштиричилк жылттарды кетирип; НЕРА-чыпкасы ёчлүмү 0,3 мкм же андан чоң болгон кирдегүү заттардын 99,97%, чаңча, чаң клещтерди токтотуп, PM2,5 майдадисперстик чанды чыпкалайт.

**Көнүл бурунуз!** Аба тазалатык көмүртөк кычылын (СО) же радиону ( $Rn$ ) токтотпойт, ошол учун ал өрт же коркунучтуу химикалык заттар төөвүлүү учурунда колдонулганга ылайыктуу эмес.

## КООПСУЗДК ЧАРАЛАРЫ

Жаракат алуунун, өрттөнүүнүн же ток уруунун коркунучун азайтуу учун түзмектү колдонуу мэглигинде негизги коопсуздук чараларды колдонуу зарыл, анын инчиде төмөнкүдөгүлөр:

- Түзмектү иштетүүнүн алдында колдонмону жакшылап окул алыңыз.
- Шайманды биринчи колдонуудан мурун анын желе адаптеринин иштөө чыңалуусу электр тармагындағы чыңалуусуна ылайык болгонун текшериниз.
- Топтомуна кирген желе адаптерин гана колдонуңуз.
- Иштеп турган түзмектү кароосуз калтырыбандыз.
- Түзмектү турак-жайлардың сыртында колдонууга тыюу салынат.
- Нымдуулуктун денгээли жогору болгон имарраттарда. мисалы, ванна бөлмөсүндө түзмектү колдонбуңуз.
- Желе адаптердин корпусун эч качан суу колунуз менен тибениз.
- Түзмектү ысытуучу түзмектөрдүн жанында колдонбуңуз.
- Электр шайманын аэрозолдор чачылган же дүрт этип күйүп кетиши мүмкүн болгон суюктуктардын жанында иштептениз.
- Аба панжараларын жаппай, аларга ар кыл буюмдарды салбаныз.
- Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонулган полистилен баштыктарды кароосуз таштабаныз.

**КӨНҮЛ БУРУНУЗ!** Полиэтилен баштыктар же маңаң плексиасы менен ойноого балдарга уруксат бербениз. **Бул тумчугуунун коркунучун жаратам!**

- Шайман иштеп турган учурларда балдарга аспалтын корпусун тийүүгө уруксат бербениз.
- Балдар түзмек менен ойноого жол берберегени учун аларга кез салуу зарыл.
- Шайман иштеп турганда жанында балдар же жөндөмдүүлүгү төмөн адамдар бар болгондо өзгөчө айбайлап турунуз.
- Бул шайман балдар колдонууга арналган эмес.
- Шайман иштеп турганда же иштөө циклдердин арасында аны балдар жетпеген жерде сактаңыз.
- Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жағынан жөндөмдүүлүгү чектелген (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча таxрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же нускамало болбосо колдонуу учун ылайыкташтырылган эмес.
- Түзмектүн бүтүндүгүн мезгилдүү түрдө текшерип турунуз.
- Электр шнурунун, тармактык азаптердин шнурунун же тармактык адаптердин бузулулары бар болсо, түзмектү колдонбуңуз. Тармактык адаптердин шнуру же тармактык адаптери бузулган болсо, аны техникалык мунәзәмәлөрү бирдей болгон тармактык адаптерине алмаштырыңыз.
- Шайманды өз алдынча ондоого тыюу салынат. Шайманды өз алдынча ажыраттайпай, ар кыл бузулулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же сайтындағы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыныз [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
- Бузулулар пайда болбоо учун шайманды заводдук таңгагында гана транспорттоо зарыл.
- Чаң соргутчу балдар жана жөндөмдүүлүгү чектелген адамдар колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

# КЫРГЫЗ

БУЛ ТҮЗМӨК ТУРМУШ-ТУРУКТУУ ШАРТ-ТАРДА КОЛДОНГОНУ ҮЧҮН ГАНА АРНАЛГАН. ШАЙМАНДЫ КОММЕРЦИЯЛЫК ПАЙДАЛАНУУГА ЖАНА ӨНДҮРУШ ЗОНАЛАРДА ЖАНА ЖУМУШЧУ ИМАРАТТАРДА ТҮЗМӨКТУ ИШТЕТҮҮГӨ ТЫЮУ САЛЫНАТ.

## Абаны тазалоо үч төлкитүү системасы

Чылкаплоо элементтинин кураштырылган конструкциясы бар, анын ичинде:

- Алдын ала чылкасы 0,2 мм-ден чоң болгон чаң бөлүктөрүн токтотот;
- Кемүр чылкасы жаман жыттары менен тамеки тутунур кетирет;
- НЕРА-чылкасы абанды 0,3 мкм-ден чоң чаң бөлүктөрүнөн тазарап, есүмдүктөрдүн чаңчасын, кооптуу вирус менен бактерияларды токтотот.

## БИРИНЧИ ИШТЕТҮҮНҮН АЛДЫНДА

Электр шайманы төмөнкү температурада ташылып же сакталган болсо, бөлмөнүн температурасында кеминде үч saat кармал туруп, анан иштетүү керек.

- Шайманды таңгактан чыгарып, шаймандын иштөөсүне тоскоолдуу кылган ар кандай чантамаларды сыйрып алышы.
- Шаймандын бүтүн болгондуун текшерип, бузулупар бар болсо шайманды колдонбонуз.
- Шайманды иштетүүнүн алдында сиздин үүйнүзүдөгү чыналусу тармактык адаптердин (21) чыналуусуна ылайык болгонун текшерип алышы.
- Түзмөк ылдамдыгы 50 Гц же 60 Гц болгон алмашма ток тармагында иштөөгө арналган, зарыл болгон ылдамдыгында иштегени үчүн эч кошумча жөндөөнүн зарылдыгы жок.

## ИШТЕТҮҮ

- Түзмөкту торизонталдуу абалында орнотунуз (сур. 1), туткасынан (8) кармал, капкакты (6) saat жебесиннен багыты боюнча «» абалына бурап, чечип алышы.
- Чылкасын (5) түзмөктүн корпусунан чыгарыныз (сур. 2).
- Чылканы (5) таңгактан чыгарыныз (сур. 3).
- Чылканы (5) түзмөктүн корпусунан орнотунуз (сур. 4).
- Капкакты (6) орнотуп, аны saat жебесинин багытына каршы «» абалына бураңыз (сур. 5).
- Шайманды тегиз, түркүтүү кургак беттин устунө коюнүз. Аба алуучу панжараларга (3) чейинки аралыгы 30 см-ден кем эмес болуу зарыл, аба алуучу панжараларынын (3) башка буюмдары менен тосулуусуна жол бербениз.
- Тармактык адаптердин боосунун штекерин (21) аба тазалаткычын корпусунун асты жагынданда уясына (4) сайынцыз, тармактык адаптерди (21) электр розеткасына сайынцыз, ошондо үн белгиси пайдалууп, иштетүү/өчүрүү (10) «» баскычын жарыгы күйөт.

**Эскертуу:** - башкаруу панелинде (1) баскычтар сенсордук, керектүү иштөө режимин коюу үчүн баскычты тийсисең гана жетиштүү, баскычты тийгегенди ар дайым үн белгиси белгилейт.

- Иштетүү/өчүрүү баскычты (10) «» басып, түзмөкту иштетиңиз, ошондо аба агымынын ылдамдыгы кюлуп, индикатору (14) күйөт.
- Иштөөнүн ылдамдык режимдерин тандоо үчүн (11) «Ылдамдык» баскычын басыңыз, ошондо аба агымынын ылдамдыгы өзөрүп турат, иштөө режимдери башкаруу панелинде (1) индикаторпору (14) аркылуу көрсөтүлөт.
- Түзмөкту өчүрүү үчүн иштетүү/өчүрүү (10) «» баскычын 3 секунданын ичинде басып турунуз, ошондо аба тазалаткыч өчет, тармактык адаптерди (21) электр розеткасынан ажыратыңыз.
- Аба тазалаткыч көпкө чейин иштейт, бирок ар электр түзмөкту иштеткендей, коопсуздук чараларын аткаруу зарыл: түзмөкту иштетүүнүн зарылдыгы жок болгондо, аны электр тармагынан ажыратып турунуз.

## Таймерди иштетүү/өчүрүү

- Түзмөктүн иштөө мөөнөтүн коюу үчүн (12) «Таймер» баскычын улам басыңыз, ошондо коолган түзмектүн иштөө мөөнөтү «1C-2C-4C-8С» индикаторпору (13) аркылуу көрсөтүлөт.
- Таймерди өчүрүү үчүн (12) «Таймер» баскычын болгон индикаторпору (13) өчкөнүн чайрандан басып турунуз.

## Түнкү иштөө режимин иштетүү/өчүрүү

- Түнкү иштөө режимин иштетүү үчүн (17) «Үйку» баскычын басыңыз, ошондо индикатор (18) күйөт.
- Түнкү иштөө режиминде иштетүү/өчүрүү (10) «» баскычынын жарыгы менен индикатор (18) гана күйлип, түзмөк аба агымынын темөн ылдамдыгында иштейт, түзмөкту өчүрүү таймердин мөөнөтүн койсануз дагы болот.
- Түкү иштөө режиминде индикациялоону иштетүү үчүн ар кыл баскыты басып, 5 секунданын иинде эч кыймыл-апракеттерди жасабасаңыз, түзмөк түнкү иштөө режимине кайтат.
- Түнкү иштөө режимин өчүрүү үчүн (17) «Үйку» баскычын кайрадан басыңыз, ошондо индикатор (18) өчет.

## Автоматтык иштөө режими

- Автоматтык иштөө режимин иштетүү үчүн (19) «АВТО» баскычын басыңыз, ошондо индикатор (20) күйөт.
- Автоматтык иштөө режиминде аба агымынын ылдамдыгы автоматтык түрдө коюлат.
- Автоматтык иштетүү режимин өчүрүү үчүн (19) «АВТО» баскычын кайрадан басыңыз, ошондо индикатор (20) өчет.

## Аба сапатынын жарык индикатору

Кезекетги имараттагы абанын сапатына карата жарык индикатордун (22) өнү өзөрүп турат:  
Жашыл өнү - абанын сапаты жакшы;  
Сары өнү - абанын сапаты ортоно;  
Кызыл өнү - абанын сапаты начар.

## Балдардан бекитүү

- Балдардан бекитүүнү иштетүү үчүн (12) «Таймер» баскычы менен (19) «АВТО» баскычын бирге басып,

3 секунданын ичинде карманыз, ошондо үн белгиси пайда болуп, башкаруу панелиндеги (1) болгон баскычтардын бардыгы бекитилип калат.

- Балдардан бекитүүнү чечүү үчүн (12) «Таймер» баскычы менен (19) «АВТО» баскычынын бирге басып, 3 секунданын ичинде карманыз, ошондо үн белгиси пайда болуп, башкаруу панелиндеги (1) болгон баскычтардын бекитүүсү чечилет.

**Эскертуу:** Балдардан бекитүүсү иштепилген болсо ар кыл баскычты басканда 3 үн белгиси пайда болуп, түзмөк сиздин кыймыл-аракетиниззе жооп бербейт.

### Чыпканы алмаштыруу

- Түзмөктө колдонулган чыпкасы (5) чамалуу 2000 саатта арналган, ошондо индикатору (15) ак болуп күйөт. Аба тазалаткычты биринчи иштектенде жана улам иштетүүдө түзмектүн иштөө мөөнөтүн кайра санаган таймери иштейт. Чыпканын колдонуу мөөнөтү 10% чейин төмөндөсө, индикатор (15) кызыл болуп үлпүлдөп турат, ошол учурда чыпканы (5) тазалоо зарыл («Чыпканы (5) тазалоо» бөлгүүн караныз).

### ТҮЗМӨКТҮ ТАЗАЛОО

- Тазалоонун алдында түзмектү өчүрүп, тармактык адаптерди (21) электр розеткасынан ажыратып, тармактык адаптердин шнурунун штекерин (21) түзмектүн корпусунун асты жағында жайгашкан уясынан (4) чыгарыңыз.
- Корпустун (2) асты жағындағы панжараларын (3) жана үстүнкү панжараны (2) мезгилдүү түрдө тазалап турунуз, аларды тазалоо үчүн ылайыктуу саптамасы орнотулган турак-жай чан соргутчу колдонсонауз болот.
- Түзмектүн корпусун бир аз нымдуу жумшак чүпүрөк менен суртуп, кургатып сүртүп турунуз.
- Түзмектү сугу же башка суюктуктарга салууга тьюю салынат.
- Түзмектү тазалоо үчүн абразивдүү же эритүү каражаттарды колдонбонуз.

### Чыпканы (5) тазалоо:

- (16) «Алмаштыруу» баскытын индикатору (15) кызыл болуп үлпүлдөп турса, чыпканы (5) тазалоо зарыл.
- Түзмектү горизонталдуу түрдө орнотуп (сур. 1), капкакты (6) saat жебесинин бағыты боюнча «» абалына бурап, аны чечип алыңыз.
- Чыпканын (5) түзмектүн корпусунан чыгарыңыз (сур. 2).
- Турак-жай чан соргутчу ылайыктуу саптамасы менен колдонуп, чыпканын (5) тышкы бетин тазалап алыңыз.
- Чыпканы (5) түзмектүн корпусуна орнотунуз.
- Капкакты (6) орнотуп, аны saat жебесинин бағытына каршы «» абалына бураныз (сур. 5).
- Түзмектү иштепил, (16) «Алмаштыруу» баскычын 5 секунданын ичинде басып турунуз, ошондо үн белгиси пайда болуп, баскычтын (15) индикациясы ак болуп күйөт.

### САКТОО

- Шайманды узак мөөнөткө сактоого алып салуунун алдында түзмектүн корпусу менен чыпкасын (5) тазалап алыңыз.
- Чан соргутчу балдар жана жөндөмдүүлүгү чектелген адамдар колу жетпеген жерлерде сактанаңыз.

### ЖАБДЫКТЫН ЖЫЙЫНТЫГЫ

Аба тазалаткыч, орнотулган чыпкасы менен – 1 даана. Тармактык адаптер – 1 даана. Колдонмо – 1 даана

### ТЕХНИКАЛЫК МУНӘЗДӨМӨСҮ

Кириш чыналуусу: === 24 В

Номиналдуу иштетүү кубаттуулугу: 25 Вт

### Азыктандыруу адаптери

Кубаттандыруу чыналуусу: 100-240 В ~ 50/60 Гц

Чыгуучу чыналуусу: === 24 В 1,25 А



Имарратын аянты 30 м<sup>2</sup> чейин

Өнүмдүүлүк: 180 м<sup>3</sup>/саат

### УТИЛИЗАЦИЯЛОО



Айланы чөйрөөнү коргоо максатында шайман менен азыктандырууучу элементтердин (эгерде топтомго кирсе) кызмат мөөнөтүн бүткендөн кийин түрмүш-тиричилик калдыктары менен бирге таштабаңыз, шайман менен азыктандырууучу элементти идан ары утилизациялоо үчүн адистештирилген пункттарга бериниз.

Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды милдеттүү түрдө чогулуп, андан соң белгиленген жолунда утилизациялоо зарыл.

Бул шайманды утилизациялоо жөнүндө кошумча маалымыт алуу үчүн жергиликтүү екмөтке, түрмүш-тиричилик калдыктарды утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөнге кайрылыңыз.

Өндүрүүчү шаймандардын жалпы иштөө принциптерине таасир этпеген дизайнин, конструкциясын жана техникалык мунәздөмөлөрүн алдын ала эскертпей өзгөртүү укугун сактайт, ошол себептөн колдонмо менен шаймандын маанилүү эмес айырмачылыктар болуу мүмкүн. Колдонуучу шундай келишегендиктерди тапса, ал жөнүндө [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru) электрондук почтасына жазып, шаймандын жаңылранган версиясын алса болот.

### Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл

#### Кепилдик

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмdu саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылыш сатылган товарга чек же дүмүрчөктүү көрсөтүү керек.



**GB**

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

**RUS**

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

**KZ**

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір сандан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін белдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын белдіреді.

**UA**

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

**KG**

Буюм иштеп чыгарылған датасы сериялық номурунда техникалық маалыматтар жадыбалында көрсетүлген. Сериялық номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялық номуру 0606xxxxxx болгон буюм 2006 жылдың июнинде (алтынчы айында) өндүрүлгөн.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ  
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.  
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ  
ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО  
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.